



ANSPRECHPARTNERIN:

Gamze Çalışkan

UNSERE SPRECHZEITEN:

Dienstag 9:30 – 15:30 Uhr
Mittwoch 9:30 – 15:30 Uhr
Donnerstag 9:30 – 15:30 Uhr

ADRESSE:

Planerladen gGmbH
Schützenstr. 42
44147 Dortmund

Tel.: 0231 8820967
Fax: 0231 8820701
E-Mail: mbe@planerladen.de

Internet: www.planerladen.de



MBE
MIGRATIONSBERATUNG
FÜR ERWACHSENE
ZUWANDERER



Gefördert durch:



Bundesministerium
des Innern, für Bau
und Heimat

aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages





HERZLICH WILLKOMMEN IN DEUTSCHLAND!

ALMANYA'YA HOŞGELDİNİZ!

ДОБРЕ ДОШЛИ В ГЕРМАНИЯ!

BINE ATI VENIT IN GERMANIA!

اهلا و سهلاً بكم في المانيا!

MIGRATIONSBERATUNG FÜR

- Erwachsene Zugewanderte ab 27 Jahre, die ein Bleiberecht in Deutschland haben
- Zugewanderte, die sich bereits länger als drei Jahre in Deutschland aufhalten, aber Förderbedarf haben
- EU-Bürger*innen und Spätaussiedler*innen

GÖÇMENLERE DANIŞMANLIK HİZMETİ KİMLER İÇİN?

- 27 yaşını doldurmuş ve Almanya'da kalma hakkı bulunan tüm yeni göçmenlere
- Üç seneden daha uzun süredir Almanya'da ikamet eden fakat buna rağmen desteğe ihtiyacı olan göçmenlere
- Avrupa ülkesi vatandaşları ve muhacirlere

КОНСУЛТАЦИЯТА ЗА МИГРАНТИ Е ЗА:

- Всички имигранти на възраст от 27 години, които имат право да останат в Германия
- Емигранти, които са в Германия повече от три години, но се нуждаят от подкрепа
- Граждани на ЕС и чужденци

CUI SE ADRESEAZA SERVICIUL DE CONSILIERE?

- Noilor Imigranti care au implinit varsta de 27 ani si au dreptul de a ramane in Germania
- Imigrantilor care locuiesc de mai mult de 3 ani in Germania dar au nevoie de sprijin
- Cetatenilor tarilor Europene si Imigrantilor

الاستشارة للمهاجرين تكون ل:

- جميع المنتقلين او الوافدين الجدد من عمر سبعة و عشرون سنة فما فوق. من لديهم حق البقاء في المانيا (اي لديهم الاقامة في المانيا)
- المهاجرين الذين يسكنون منذ اكثر من ثلاث سنوات في المانيا و لكنهم بحاجة الى دعم
- مواطنات و مواطني الاتحاد الاوروي و الالمان العائدين

UNTERSTÜTZUNG DER MIGRANT*INNEN BEI

- sprachlicher, beruflicher und sozialer Integration
- Selbstständigkeit
- vor, während und nach Integrations- und Sprachkursen
- gesundheitlichen und finanziellen Problemen

GÖÇMENLERE YARDIMCI OLDUĞUMUZ ALANLAR

- Dil, meslek/iş ve sosyal uyum
- Kendi başına yetmeyi sağlama
- Uyum ve dil kursları öncesi, kurs boyunca ve sonrasında destek
- Sağlık ve maddi problemler

ПОДПОМАГАНЕ НА МИГРАНТИ:

- езикова, професионална и социална интеграция
- самостоятелност
- преди, по време и след интеграционни и езикови курсове
- здравословни и финансови проблеми

DOMENILE IN CARE II AJUTAM PE IMIGRANTI SUNT

- Limba, profesie, loc de munca si integrare sociala
- Adaptare Personala
- Sprijin inainte, in timpul si dupa cursurile de limba
- Sanatate si probleme financiare

نحن نساعد المهاجرات والمهاجرين في الكثير من المجالات منها:

- الاندماج اللغوي (اي تعلم اللغة) المهني (اي المساعدة في الحصول على مكان عمل و الاجتماعي (اي المساعدة في تقوية العلاقات الاجتماعية)
- الدعم لاستقلالية المهاجرين (دعم اليه الاعتماد على النفس)
- كذلك نساعدكم قبل, خلال و بعد دورة اللغة الالمانية
- ايضاً عند وجود اي مشاكل صحية و مالية